



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/55/56
S/2000/160
29 February 2000
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Пятьдесят пятая сессия

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ:

МЕЖДУНАРОДНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

МОНГОЛИИ И ЕЕ СТАТУС ГОСУДАРСТВА,

СВОБОДНОГО ОТ ЯДЕРНОГО ОРУЖИЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Пятьдесят пятый год

Письмо Постоянного представителя Монголии при Организации
Объединенных Наций от 28 февраля 2000 года на имя
Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам тексты закона Монголии о ее статусе государства, свободного от ядерного оружия, и резолюции о мерах, которые предстоит осуществить в связи с принятием этого закона. Оба документа были приняты Великим государственным хуралом (парламентом) Монголии 3 февраля 2000 года и в тот же день вступили в силу.

Был бы признателен Вам за содействие в распространении настоящего письма и приложений к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту, озаглавленному "Всеобщее и полное разоружение: международная безопасность Монголии и ее статус государства, свободного от ядерного оружия", и в качестве документа Совета Безопасности.

Жаргалсайханы ЭНХСАЙХАН

Посол

Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Закон Монголии о ее статусе государства, свободного от ядерного оружия, принятый 3 февраля 2000 года

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Общие положения

Статья 1. Цель закона

Цель настоящего Закона состоит в регулировании отношений, связанных с защитой всей территории Монголии, включая ее воздушное пространство, сушу, водные ресурсы и недра, от ядерного оружия, что является одним из важных факторов обеспечения безопасности Монголии.

Статья 2. Законодательство, касающееся статуса Монголии как государства, свободного от ядерного оружия

- 2.1 Законодательство Монголии, касающееся ее статуса государства, свободного от ядерного оружия, состоит из Конституции Монголии, настоящего Закона и других принятых в соответствии с ними законодательных актов.
- 2.2 В том случае, если международный договор, участником которого является Монголия, содержит положения, отличные от положений настоящего Закона, преимущественную силу имеют положения международного договора.

Статья 3. Определения

- 3.1 Содержащиеся в настоящем Законе определения имеют следующий смысл:
- 3.1.1 "ядерное оружие" означает любое взрывное устройство, которое может обеспечить неконтролируемое высвобождение ядерной энергии и которое можно использовать во враждебных целях;
- 3.1.2 "статус государства, свободного от ядерного оружия" означает правовой статус государства, свободного от ядерного оружия.

Статья 4. Запреты, вытекающие из статуса государства, свободного от ядерного оружия

- 4.1 Физическим и юридическим лицам и любому иностранному государству на территории Монголии запрещается совершать и инициировать следующие акты и виды деятельности, связанные с ядерным оружием, или принимать в них участие:
- 4.1.1 разработка, производство или приобретение каким-либо иным образом ядерного оружия, обладание им или установление над ним контроля;
- 4.1.2 размещение или транспортировка ядерного оружия каким бы то ни было образом;

/...

- 4.1.3 испытание или применение ядерного оружия;
- 4.1.4 сброс или удаление оружейного радиоактивного материала или ядерных отходов.
- 4.2 Запрещена транспортировка через территорию Монголии ядерного оружия, его частей и компонентов, а также ядерных отходов или любого другого ядерного материала, предназначенного или произведенного для целей оружия.

Статья 5. Использование ядерной энергии и технологии

- 5.1 Использовать ядерную энергию и технологию разрешено только органам государственной власти, отвечающим за атомную энергетику, и исключительно в мирных целях, таких, как здравоохранение, горное дело, производство электроэнергии и научные исследования в соответствии с положениями международных договоров, участником которых является Монголия, и согласно нормам и принципам международного права.
- 5.2 В целях осуществления статьи 5.1 настоящего Закона и запрета сброса или хранения вблизи границ Монголии ядерного материала или отходов, которые могут прямо или по прошествии некоторого времени косвенно отрицательно сказаться на безопасности населения и окружающей среды, Монголия будет сотрудничать с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ), другими соответствующими международными организациями и государствами, имеющими ядерные программы.

ГЛАВА ВТОРАЯ

Контроль

Статья 6. Национальный контроль за осуществлением законодательства, касающегося статуса государства, свободного от ядерного оружия

- 6.1 На основе предложения центральных органов власти, отвечающих за внешние сношения, и других организаций Совет национальной безопасности Монголии в рамках своих функций и полномочий будет координировать осуществление следующих мероприятий:
 - 6.1.1 проведение единой государственной политики в отношении запрещенных и разрешенных видов деятельности, связанных со статусом Монголии как государства, свободного от ядерного оружия;
 - 6.1.2 международная институционализация статуса Монголии как государства, свободного от ядерного оружия;
 - 6.1.3 активное участие в мероприятиях соответствующих международных организаций, обмен информацией о запрещенных и разрешенных видах деятельности в Монголии и предоставление информации национальным организациям.

- 6.2 Компетентные органы Монголии имеют право собирать информацию, останавливать, задерживать и обыскивать любые подозрительные воздушные суда, поезда, автотранспортные средства, отдельных лиц или группы лиц.
- 6.3 На центральный орган власти, отвечающий за внешние сношения, возлагается контроль за соблюдением настоящего Закона и международных обязательств, взятых на себя Монголией в связи с ее статусом государства, свободного от ядерного оружия.
- 6.4 Неправительственные организации или частные лица могут в рамках полномочий, предусмотренных законодательством, осуществлять общественный надзор за осуществлением законодательства, касающегося статуса государства, свободного от ядерного оружия, и представлять предложения по нему соответствующим государственным органам.

Статья 7. Международный контроль за осуществлением законодательства, касающегося статуса государства, свободного от ядерного оружия

- 7.1 Монголия осуществляет международный контроль за осуществлением настоящего Закона в сотрудничестве с соответствующими международными организациями или путем заключения специальных международных соглашений по этому вопросу.

ГЛАВА ТРЕТЬЯ

Ответственность

Статья 8. Ответственность за нарушение законодательства, касающегося статуса государства, свободного от ядерного оружия

- 8.1 Физические или юридические лица, нарушившие статью 4 настоящего Закона, несут ответственность по уголовному кодексу.
- 8.2 Государство осуществляет экспроприацию объектов, оборудования, материалов, сырья или транспортных средств, которые использовались для осуществления видов деятельности, запрещенных в статье 4.1 настоящего Закона.
- 8.3 Физические или юридические лица, нарушившие настоящий Закон, выплачивают компенсацию за ущерб, причиненный интересам Монголии, а также населению, окружающей среде и имуществу, согласно соответствующему законодательству Монголии или согласно соответствующему международному договору, принципам и нормам международного права.
- 8.4 В случае нарушения или предполагаемого нарушения настоящего Закона иностранным государством Монголия в рамках своих международных договорных обязательств или норм и принципов международного права официально уведомляет соответствующее государство о нарушении или предполагаемом нарушении, требует объяснения и мирным путем разрешает любой вопрос, который может в этой связи возникнуть. Если будет сочтено целесообразным, может быть запрошена помощь Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и других соответствующих органов. В случае

возникновения спора правового характера могут быть приняты меры по передаче этого вопроса в соответствующий международный суд или арбитраж.

Статья 9. Поправки к Закону и прекращение его действия

9.1 Если будут затронуты жизненно важные интересы Монголии, в настоящий Закон могут быть внесены поправки или его действие может быть прекращено.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ВЕЛИКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО
ХУРАЛА МОНГОЛИИ

Р. ГОНЧИГДОРЖ

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Резолюция № 19 о мерах, которые должны быть осуществлены в связи с
принятием Закона о статусе Монголии как государства, свободного
от ядерного оружия, принятая Великим государственным хуралом
Монголии 3 февраля 2000 года

В своей внешней политике Монголия преследует цель отстаивания своих национальных интересов, развития дружеского сотрудничества со всеми странами мира, а также активного содействия, в рамках своих возможностей, усилиям международного сообщества по укреплению мира и безопасности. Она проводит политику, в соответствии с которой она воздерживается от присоединения к каким-либо военным союзам или группировкам и не позволяет использовать свою территорию против какого-либо другого государства, а также запрещает размещать на своей территории иностранные войска и вооружения, включая ядерное оружие и другие виды оружия массового уничтожения. В отношении двух своих соседних государств Монголия проводит политику поддержания сбалансированных и дружеских связей и развития широкого сотрудничества.

Монголия последовательно выступает за разоружение и со своей стороны принимает конкретные меры по содействию достижению цели нераспространения ядерного оружия. В рамках этой политики в 1992 году Монголия провозгласила свою территорию зоной, свободной от ядерного оружия, и с тех пор проводит политику и принимает меры, направленные на институционализацию и гарантирование этого статуса. Одним из результатов такой политики стало принятие Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее пятьдесят третьей очередной сессии 4 декабря 1998 года резолюции 53/77 D, озаглавленной "Международная безопасность Монголии и ее статус государства, свободного от ядерного оружия".

Цель сохранения статуса Монголии как государства, свободного от ядерного оружия, полностью соответствует политике, направленной на укрепление ее национальной безопасности политическими и дипломатическими средствами.

Укрепление статуса Монголии как государства, свободного от ядерного оружия, на уровне государственной политике, более четкое определение этого статуса и его соблюдение будут играть важную роль в укреплении взаимного доверия и в обеспечении внешней безопасности Монголии, а также в увязывании национальной безопасности страны с безопасностью и стабильностью в регионе.

Статус Монголии как государства, свободного от ядерного оружия, представляет собой новаторский подход в практике международных отношений, который в более широком контексте можно было бы расценивать как конкретный вклад нашей страны в политику и усилия международного сообщества, направленные на укрепление режима нераспространения ядерного оружия.

Исходя из вышесказанного и в связи с принятием закона Монголии о ее статусе государства, свободного от ядерного оружия, Великий государственный хурал Монголии постановляет:

1. Уполномочить правительство (Р. Амаржаргала) принять следующие меры:

/...

1) активно сотрудничать с соответствующими государствами, международными организациями, включая Международное агентство по атомной энергии, и запрашивать у них помощь в деле осуществления Закона Монголии о ее статусе государства, свободного от ядерного оружия, и резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, озаглавленной "Международная безопасность Монголии и ее статус государства, свободного от ядерного оружия";

2) принять необходимые меры по обеспечению нормального функционирования расположенных на территории Монголии станций, предназначенных для осуществления контроля за проведением испытаний ядерного оружия;

3) докладывать в соответствующих случаях Постоянному комитету по безопасности и вопросам внешней политики Великого государственного хурала Монголии об осуществлении Закона Монголии о ее статусе государства, свободного от ядерного оружия, настоящей резолюции и других принятых в соответствии с ними законодательных актов.

2. Настоящая резолюция подлежит осуществлению со дня вступления ее в силу Закона Монголии о ее статусе государства, свободного от ядерного оружия.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

Р. ГОНЧИГДОРЖ
